



BULLETIN D'INFORMATIONS MUNICIPALES

Herriko Berripapera

Site internet de la commune : <http://aiciritscamousuhast.fr>



64120 ĀICIRITS-CAMOU-SUHAST
Tél. 05 59 65 71 74
Camou : 05 59 65 85 13
E-mail : contact@mairieaicirits.eus

SOMMAIRE : Aurkibidea :

- Conseil municipal du 29/09/22
- Conseil municipal du 15/11/22
- Conseil municipal du 08/12/22
- Événements 2022
- Projets en cours
- Informations diverses
- Pôle territorial d'Amikuze et CAPB
- Parole aux associations :
 - Château de Camou
 - Artizar
 - Comité des Fêtes
 - Foyer rural DENENA

Madame, Monsieur,

Nous avons commencé cette année 2023 dans un contexte toujours très compliqué.

Si la crise sanitaire semble maîtrisée, la guerre en Ukraine se poursuit depuis un an et nous assistons impuissants à cette tragédie qui provoque des milliers de morts, de blessés et des millions de personnes déplacées.

La répercussion mondiale de ce conflit n'échappe à personne et nous en mesurons tous les jours les conséquences avec une augmentation considérable du prix de l'énergie et des matières premières.

D'autres réalités se rappellent à nous régulièrement comme le réchauffement climatique avec l'épisode sans précédent de canicule que nous avons connu cet été 2022, le drame des migrants tout près de nous, les violences faites aux femmes ...ça se passe même ici !

La problématique du logement qui pointe du doigt les logements vacants nous concerne également puisque le recensement réalisé en début 2022 confirme la présence de trente-trois logements vacants et quinze résidences secondaires sur notre commune.

Dans la mesure de ses moyens, la commune prend en compte ces éléments dans les projets qu'elle mène : baisse de la consommation d'énergie, rénovation de logements au quartier Etxe Goxoak, création du lotissement Bordenave...

Je remercie l'ensemble des conseillers pour leur engagement permanent et plus particulièrement pour mener les projets importants cités ci-dessus.

Je tiens aussi à saluer l'ensemble des agents municipaux qui sont au contact quotidien avec la population et qui répondent avec sérieux et professionnalisme à nos nombreuses demandes.

Je voudrais aussi rendre hommage aux associations communales et à tous les bénévoles qui contribuent à l'animation et au rayonnement de notre commune.

Je n'oublie pas nos commerçants, artisans et entreprises qui exercent leur activité chez nous et qui contribuent à la vitalité économique de notre commune.

Vous trouverez dans ce bulletin les comptes rendus des trois dernières réunions du conseil municipal pour l'année 2022, le détail des projets en cours ainsi que des informations sur le Pôle Territorial Amikuze et la Communauté d'Agglomération du Pays Basque.

Bonne lecture.

2023 urte hau hasi da beti baldintza berezietan. Covid 19 eritasuna ez bada gehiago lehen arranguretan, zorigaitzez Ukrainiako gerla segitzen da hil, zauritu ainitz eta iheslari frango ekarriz. Denek senditzen ditugu ondorioak ekonomia mailan, erregaiak eta lehengaien prezioak goiti joaiten ikusiz.

Pasatu den urtean, beste gertakari larri batzu iragan dira, besteak beste klima aldaketa frogatzen duen joan den udaren bero gaitzak, migranten egoera txarra gutarik hurbil, emazteek jasaiten dituzten bortizkeriak hemen ere...

Etxebizitzaren problema handitzen ari da eta gure herrian ere etxe hutsak badira : hogoita hamahiru eta hamabost bigarren bizitegi 2022ko herriaren azken kundaketan.

Herriko etxeak elementu horiek kundutan hartzen ditu proiektuen eramaiteko : energia xahutzea ttipituz, bizitegiak zaharberrituz Etxe Goxoak auzoan, ala berri batzuen eraikitzeo parada emanez Bordenave lotizamenduarekin...

Baliatzen niz herriko kontseilari guzien eskertzeko heien engaiamenduarentzat.

Herriko langileak eskertzen ditut ere, herrian gandi eramaiten duten lanarentzat zuetarik hurbil.

Eskerrak bihurtzen ditut ere herriko eta auzoko elkarte guzietan urte osoan lan egiten dutelako, edozoin adinetako herritarer ateraldiak, pestak, erakusketak, kirolak edo kantaldiak eskaintzeko. Herri hunen bizia deus ez litaik laguntzaile guzi horiek gabe.

Agur berezi bat ere, ofiziale, lantegi edo saltegien buruzagier, herri huntan aberastasun ekonomikoa ekartzen baitute.

Ondoko hostoetan, herriko azken hiru bilkuren bildumak, proiektuen xehetasunak, Amikuzeko poloa eta Euskal Hirigune Elkargoaren berri, irakurtzen ahalko dituzue.

Irakurtze on.

OUVERTURE SECRÉTARIAT DE MAIRIE

ĀICIRITS (Tél 05 59 65 71 74)

Lundi 9h à 12h ▪ Mardi 13h30 à 18h ▪ Mercredi 8h à 13h ▪ Vendredi 13h30 à 18h

CAMOU (Tél 05 59 65 85 13)

Lundi 13h à 15h (tous les 15 jours, affichage mensuel des dates)

Conseil Municipal du 29 septembre 2022

Lotissement Bordenave : vote du budget et décisions modificatives budget principal



Le terrain Bordenave se situant au-dessus de la salle polyvalente d'Aïcirits devrait être prochainement aménagé : nous avons voté une subvention du budget général pour ce projet et il faut donc maintenant ouvrir le budget de fonctionnement et d'investissement du « Lotissement Bordenave » en y intégrant le prix d'achat du terrain de 250 000€ et la subvention de 80 000€ ainsi que des opérations d'ordre. Par conséquent, il faut également sortir la valeur du terrain du budget général de la commune.

Pour information, l'appel à candidatures pour le choix du Maître d'œuvre a été lancé le 28 septembre 2022.

M^{me} le Maire propose de profiter de ces opérations comptables pour régulariser la vente de caveaux de Camou pour un montant de 4300€.

Le conseil a validé le vote du budget « Lotissement Bordenave » ainsi que toutes les décisions modificatives.

M^{me} le Maire a proposé d'ouvrir une commission spécialement dédiée à ce projet d'aménagement : M^{mes} Chabot, Ursuegui et MM. Fleury, Laborde se sont portés volontaires pour suivre ce projet avec le bureau Maires et adjoints.

Mise en place de la taxe d'aménagement

M^{me} le Maire expose à l'assemblée que l'article L.331-2 du Code de l'Urbanisme précise que la taxe d'aménagement est instituée de plein droit dans les communes dotées d'un plan local d'urbanisme et sur délibération dans les autres communes. M^{me} le Maire explique que les opérations d'aménagement et les opérations de construction, de reconstruction et d'agrandissement des bâtiments, installations ou aménagements de toute nature soumis à un régime d'autorisation entrent dans le champ d'application de la taxe, laquelle est due par le bénéficiaire de l'autorisation.

Cette taxe permet de faire face aux frais d'aménagement comme les extensions des réseaux électriques ou d'adduction d'eau. Le projet du lotissement Bordenave et l'aménagement de la zone d'activité économique Larramendia nous ont incités à réfléchir sur la mise en place de cette taxe d'aménagement. En Amikuze, certaines communes voisines prélèvent cette taxe : Saint-Palais 3%, Béhasque 2%, Amendeuix 2%, Beguios 2%, Orègue 2%, Beyrie-sur-Joyeuse 3%, Osserain 3%...

M^{me} le Maire propose donc de l'instaurer et de fixer le taux à 2% sur toute la commune et de préciser certaines exonérations.

Après débat, le conseil a approuvé la mise en place de la taxe d'aménagement à un taux de 2% sur toute la commune avec quelques exonérations (abris de jardin jusqu'à 20m², constructions bénéficiant du prêt à taux 0, maison de santé...).

Cession de l'emprise de l'ancienne voie ferrée au Département

Dans le cadre de sa politique de développement du territoire, le département des Pyrénées-Atlantiques s'est fixé comme objectif de développer les mobilités douces (piétons, vélo...). Il a été décidé d'aménager la partie Pyrénées-Atlantiques de l'Euro Vélo 3 reliant Trondheim en Norvège à Saint-Jacques de Compostelle en Espagne. Cet itinéraire se déroule sur des voiries à très faible trafic et en site propre si possible.

C'est la raison pour laquelle le Département souhaite acquérir à titre gratuit toutes les parcelles qui composent l'emprise de l'ancienne voie ferrée sur une longueur de 4km200.

M^{me} le Maire informe les conseillers de la proposition de convention faite par le Département, dans le cas où la commune resterait propriétaire, à savoir que l'entretien total reviendrait à la commune sauf pour l'emprise de la voie verte. De plus, les deux ponts de cette voie ferrée pourraient nécessiter des travaux importants de mise en sécurité.

M^{me} le Maire propose donc de répondre favorablement à la demande du Département et de céder à titre gratuit toutes les parcelles qui composent l'emprise de l'ancienne voie ferrée sur une longueur de 4km200.

Le conseil a approuvé la décision de céder gratuitement au Département des Pyrénées-Atlantiques les parcelles composant l'ancienne voie ferrée, afin d'y aménager une voie verte.



Etxe Goxoak : réhabilitation huitième pavillon et liquidation caution

Le projet de réhabilitation des premiers pavillons des résidences Etxe Goxoak se poursuit : la commune a obtenu l'agrément Palulos le 26 août 2022 pour les sept premiers pavillons afin de bénéficier des subventions de la Communauté d'Agglomération Pays Basque et du Département des Pyrénées Atlantiques.

Un logement supplémentaire s'est libéré le 20 septembre et il faudrait donc demander l'agrément Palulos pour la réhabilitation de ce logement et valider son plan de financement.

ORGANISME	MONTANT
Etat - DETR/DSIL	0,00€
Communauté d'Agglomération Pays Basque	16 722,31€
Conseil Départemental 64	20 000,00€
Autofinancement (Fonds propres et Emprunt)	130 500,78€
Total Opération € TTC (TVA à 10%)	167 223,09€

Le plan de financement a été validé par le conseil.

Suite au décès en 2020 d'une locataire du lotissement Etxe Goxoak, la commune détient sa caution de 327,24€. La commune a contacté ses

enfants, qui ont refusé la succession. La perception nous a recommandé de conserver cette somme jusqu'à une éventuelle réclamation. Accord du conseil.

Gardiennage des églises

M^{me} le maire rappelle que la commune verse une indemnité de gardiennage aux personnes en charge de la surveillance des églises (détenir la clé, ouvrir pour la messe ou le ménage...). Il existe un montant maximum qui évolue et qui est de 479,86€ annuels pour 2022. M^{me} le Maire propose de maintenir le versement de 75% de ce montant maximum soit 360,00€ d'indemnité de gardiennage à chacune des personnes en charge des églises d'Aïcirits et de Camou. Pour l'église de Suhast, il n'y a plus de responsable. Le Conseil donne son accord à l'unanimité.

Modification des statuts Ikas Bidea

Les statuts du SIRP Ikas Bidea ont été modifiés pour qu'ils soient en corrélation avec la modification de la loi concernant la participation financière aux frais de scolarité des écoles privées sous contrat : en effet, il faut modifier les articles 1er et 6, à savoir entre autres que la prise en charge des dépenses de fonctionnement des écoles privées se limitera aux frais scolaires des élèves domiciliés sur le territoire du SIRP Ikas Bidea (Saint-Palais, Garris, Orsanco et Aïcirits-Camou-Suhast).

M^{me} le Maire a informé les conseillers qu'un courrier a été envoyé au RPI Elgarrekin (Arbouet, Arberats, Domezain, Aroue et Etcharry) pour modifier la participation aux frais de fonctionnement des élèves provenant de notre commune.



En effet, notre commune payait la totalité des frais de fonctionnement alors qu'elle ne fait pas partie de ce RPI : lors du vote du budget communal 2022, ce point avait été abordé et le conseil avait décidé de réduire la participation aux seuls frais scolaires, comme pour les établissements privés sous contrat.

Le service juridique de l'APGL (Agence Publique de Gestion Locale des P.A.) nous avait confirmé la légalité de cette décision.

Demande de subvention

La Banda Les Mixains a demandé une subvention avec un peu de retard : M^{me} le Maire propose de leur verser 300€ comme chaque année, en rappelant que ces musiciens participent chaque année aux deux commémorations du 8 mai et du 11 novembre.

Information délégations du Maire

DATE	OBJET	MONTANT
05/07/2022	Bon pour accord remplacement matériel incendie salle polyvalente et mairie : PROMAT INCENDIE	601.26€ TTC
12/07/2022	Décision de non-opposition à la Déclaration Préalable DP6401022B0011 : D'ABBADIE D'ITHORROTS Paul : division en vue de construire	
13/07/2022	Bon pour accord location trois climatiseurs mobiles auberge Denena: LOXAM	2 343.79€ TTC
13/07/2022	Autorisation inhumer cimetière Aïcirits SALLATO Bertrand le 15/07/2022	
20/07/2022	Bon pour accord levé topographique des voies, émergence des réseaux et des zones nécessaires au projet de réhabilitation de 8 pavillons lotissement Etxe Goxoak, régularisation foncière de trois limites divisaires entre lots. Détection des réseaux sous voirie : GEODENAK	
27/07/2022	Bon pour accord diagnostic amiante avant travaux rénovation et extension de 8 pavillons lotissement Etxe Goxoak : EURL GOYHENEIX Julien	
27/07/2022	Accord permis de construire modificatif PC6401019B0001M02 ARLA Jean-Paul : extension de la partie habitable et création d'une piscine	10 854€ TTC
27/07/2022	Accord permis de construire PC6401022B0009 DUPOUY Yvette : construction d'une maison individuelle plain-pied de type T4 avec un garage, unabri-voiture et une terrasse	11 040€ TTC
02/08/2022	Décision de non-opposition à la Déclaration Préalable DP6401022B0010 : LAPLACE Marguerite : changement de menuiseries	
10/08/2022	Autorisation d'inhumer cimetière d'Aïcirits ARSAUT née CRABOS Jeanne, Marie, Rose le 12/08/2022	
12/08/2022	Dépôt Déclaration Préalable DP6401022B0013 commune Aïcirits-Camou-Suhast : ravalement façade partie supérieure tour du château de Camou	
17/08/2022	Décision d'opposition à la Déclaration Préalable DP6401022B0012 Communauté d'Agglomération Pays Basque représentée par BUSSIRON Jean-Yves, Vice-Président : implantation sous domaine public de quatre containers enterrés destinés aux déchets ménagers	
17/08/2022	Accord permis de construire PC6401022B0008 SCI DUPIN représentée par DUPIN Julien et Bruno : construction d'un atelier de menuiserie-charpente-couverture	
17/08/2022	Prorogation certificat d'urbanisme CU6401018B0003 : ARLA Jean Michel : construction d'une maison d'habitation	
23/08/2022	Décision de non-opposition à la Déclaration Préalable DP6401022B0013 commune Aïcirits-Camou-Suhast représentée par Chantal ERGUY Maire : ravalement de façade de la tour du château de Camou	

26/08/2022	Arrêté d'alignement individuel voie communale n°16 dite route Esperantzta suite bornage propriété d'ABBADIE D'ITHORROTS Paul	
29/08/2022	Décision de non-opposition à la Déclaration Préalable DP6401022B0014 : DACHARRY Régis : pose de deux vélux sur le versant ouest de la toiture	
29/08/2022	Signature convention numérisation actes état civil : AGENCE PUBLIQUE DE GESTION LOCALE (dans le cadre du marché de numérisation des actes d'état civil passé par l'agence avec la société Numérize)	0.53€ TTC l'acte numérisé (estimation 5183 actes) soit 2 746.99€ TTC Intégration des actes dans le logiciel d'état civil 562€ TTC
02/09/2022	Bornage propriété Xavier GOICOECHEA	
07/09/2022	Renouvellement concession ARLA Joseph arrivée à échéance par BERTHONDO Antoine et ARLA Marie-Thérèse : cimetière d'Aicirits	106.64€ TTC
07/09/2022	Certificat d'urbanisme opérationnel CU6401022B0011 : opération non réalisable : DE CLERCK Charlotte : création d'un centre canin (inférieur à dix chiens et à deux femelles)	
16/09/2022	Achat concession et caveau cimetière Aicirits : IROLA Christian et Françoise	4 037.64€ TTC
19/09/2022	Certificat d'urbanisme opérationnel CU6401022B0015 : opération réalisable : DA SILVA Maria : projet de construction d'une maison de 140m2	
22/09/2022	Décision de non-opposition à la Déclaration Préalable DP6401022B0015 : EDF ENR représentée par DECLAS Benjamin : installation d'un générateur photovoltaïque de couleur noire chez Mme et Mr DARRIEULAT	
26/09/2022	Autorisation d'inhumation cimetière d'Aicirits LESGOURGUES née BOURALY Renée, Blanche le 30/09/2022	

Demandes de location de la salle

- Association Kitzikazank : organisation d'une pièce de théâtre en basque le samedi 8 octobre 2022. M^{me} le Maire propose de louer la salle à 40€ pour les fluides en considérant que cette manifestation rentre dans le cadre de l'opération Euskaraldia avec un peu d'avance.
- L'association des Anciens Combattants organise l'assemblée générale le 13 octobre 2022 : association locale, donc mise à disposition gratuite et la commune va offrir le kir comme cela se fait dans les autres communes.
- Une marche est organisée par l'association Amalia pour venir en aide à la petite Elea atteinte du syndrome de Rett, qui se terminerait à la salle d'Aicirits avec quelques animations : le dimanche 23 octobre. Proposition de mise à disposition gratuite.
- La DDTES (Direction Emploi Travail et Solidarité) des Pyrénées-Atlantiques associé à INDAR souhaiterait organiser une journée découverte des métiers du BTP : 29 novembre 2022. Proposition à 40€/jour comme pour le forum des métiers.
- Les élèves de troisième du Collège d'Amikuze souhaitent disposer de la salle pour organiser un forum des métiers le vendredi 3 février 2023 : conditions habituelles des écoles soit 40€ pour les fluides.

Le conseil a donné son accord pour la mise à disposition de la salle aux conditions proposées ci-dessus.

Questions diverses

- Correspondant incendie et secours : il faut désigner un conseiller avant le 31 octobre 2022 pour assurer cette mission. Cette personne doit pouvoir se rendre disponible à tout moment et participer à la gestion de la défense extérieure contre l'incendie de la commune. M^{me} le Maire a proposé à chacun de réfléchir.
- Une réunion publique est organisée par la CAPB le 6 octobre 2022 pour informer les riverains concernés par les travaux sur les berges de la Bidouze.
- Une réunion des riverains a eu lieu sur la route d'Esquilamborde pour évoquer les problèmes de vitesse de circulation et la non efficacité de

DOSSIER DE PRESSE – DECEMBRE 2022

Et aussi, intégré au sein du salon, un pôle technique orchestré par la FFB a offert un espace de démonstrations et d'ateliers dédiés à la découverte des métiers du BTP d'une manière instructive et ludique : une visite guidée dans le même esprit qu'un escape game !

7 entreprises des Travaux Publics, Maçonnerie, Carrelage, Electricité, Plâtrerie, Agencement, Menuiserie, Peinture, Chauffagiste, ont accepté le challenge :






www.liguedesmetiers64.fr

LA LIGUE DES MÉTIERS

la chicane provisoire : il a été décidé d'étudier la possibilité d'installer trois dos d'âne sur cette route très fréquentée.

- Implantation nouveaux containers sur le secteur du Château de Camou : les Bâtiments de France ayant refusé leur installation près

de l'entrée du château en bordure de la route d'Arbouet, une autre possibilité a été étudiée mais les conseillers ont estimé sa localisation trop dangereuse. M^{me} le Maire va donc demander à M. Iratçabal, en charge de la mission prévention collecte et valorisation des déchets de renouveler la demande initiale auprès des Bâtiments de France.

- Un administré a interpellé la commune pour savoir si les illuminations de Noël seraient installées comme chaque année, en se référant aux restrictions énergétiques actuelles : après discussion, il a été décidé

que les illuminations seraient posées cette année mais sur une période de 15 jours au lieu d'un mois comme habituellement. M^{me} le Maire a rappelé également que ces lumières s'éteindraient de minuit jusqu'à 6h du matin en même temps que l'éclairage public.

- M^{me} le Maire a rappelé la réunion publique de présentation du schéma des mobilités douces sur les communes d'Arberats, Béhasque, Saint-Palais et Aicirits-Camou-Suhast le mercredi 12 octobre 2022, dans le cadre de la semaine du climat.

2022ko Irailaren 29ko bilduma

Bordenave etxelekua : Herriko salaren gaineko lur eremu horren garapena aintzina doa. Erosi ondoren, aurrekontu baten beharra izan da proiektuaren obraren segitzeko. Kontseilariaren arteko talde bat muntatu da, hautatua izan den proiektuaren kudeatzailea rekin lan egiteko.

Garapen zerga : Amikuzeko beste herriren bezala, deliberatu dugu garapen zergaren plantan ezartzea. Bere helburua, edozein obraren pagatzea, izan Bordenave etxelekuaren obrak edo ur eta elektrikaren karreatzea behar lekuetara. Eraikitze berrien gain kondatua izanen da : etxe haunditze, arra berritze, lan eremu antolaketan etabar.

Trein bide zaharraren etorkizuna : Jakinean zizte Departamenduak lan haundi bat hasia duela mugikortasun lasaien garatzeko. Konpostelako ardatz nagusi batek gure herria trebeskatzen du. Gure trein bide zaharrak seguritateaz gain, bilaka daiteke ardatz hori Euro Vélo 3 deitutakoa. Ikusi ondoan holako bide baten mantentzeak zer gostako duen, deliberatua izan da Departamenduari kitorik uztea.

Etxe goxoak : Etxe bat gehiago libratu da irailan, beraz heldu diren obretan kondatua izanen da. Orotara 8 etxe arra berrituko ditugu. Palulos konbenioaren baimena galdegin behar dugu Estadao, Departamendua eta Euskal Elkargotik diru laguntzen ukaiteko.

Herriko elizen zainketa : Beste urteetan bezala, laguntza bat emana da elizen zaintzeaz eta garbiketaz okupatzen diren herritareri.

Eskoleri buruzko galdezketak : Lege batek zombait mugimendu sortu ditu eskolen laguntzeari buruz. Gaur egun SIRP Ikas bidea dugu herriko eskola. Horrez bestade diren eskoleri, soilik ikaslearen eskolatze kostuak gure gain hartzen ahalko ditugu. Orain arte, RPI Elgarrekin en funtzionamendu kostuen parte gure gain hartzen ginuen.

Beste galderak :

- Sute eta sokorrien arduradun baten beharra da herriko etxean. Horren lana izanen da herriaren suteen defentsa kudeatzea. Deia kontseilari bakotsari luzatua da.

- Bilkura bat egin da Ezkilanborde bidearen auzoekin. Lan batzu eginik ere, autoak landerosak dira. Ideia litaike tontor batzuren pausatzea bidean trebeska.

- Gamueko jauregiaren ondoan diren ondarkin untxiek mugitu behar dute. Proposatua dugu lekuak ez dio gustatzen Bâtiments de France bulegoari, eta den bigarren aukera sobera landerosa iduritzen zaku. Lehen proposamena entseutako gira gauzatzea.

- Herritar batek kezka zuen heia eguberriko argiak ezarriko ditugunez ikusiz energiaren trabak. Gure aldetik, erantzun diogu 15 egunez et ez hilabete batez piztuko ditugula eta herriko argien ber orenak izanen zirela.

Conseil Municipal du 15 novembre 2022

M57 changement de nomenclature comptable

Cette nouvelle nomenclature M57 issue de la loi Nôtre sera obligatoire au 1^{er} janvier 2024.

Les communes qui le souhaitent peuvent choisir de l'appliquer dès 2023 pour éviter cette migration en même temps que toutes les collectivités publiques. La secrétaire de mairie Cécile s'est préparée à ce changement et propose de le réaliser dès le 1er janvier 2023 pour le budget principal et le budget lotissement Bordenave.

Le Conseil est d'accord pour mettre en place la nouvelle nomenclature comptable M57 à compter du 1^{er} janvier 2023.

Approbation du rapport de la CLECT

Par délibération du 4 février 2017, le Conseil Communautaire a créé une Commission Locale d'Évaluation des Charges Transférées (CLECT) entre la Communauté d'Agglomération Pays Basque et ses communes membres et a fixé sa composition à un membre titulaire et un membre suppléant par commune membre, soit 158 titulaires et 158 suppléants. Cette commission procède à l'évaluation du montant des charges et des recettes financières



transférées à la Communauté d'agglomération et correspondant aux compétences dévolues à la Communauté d'agglomération. La dernière commission s'est réunie à Saint-Palais le 11 octobre 2022 et a validé les deux points suivants :

- **Point 1 :** restitution des charges transférées GEMAPI (Gestion des Milieux Aquatiques et Prévention des Inondations) : 274 401€ par an vont être rendus aux 83 communes qui finançaient autrefois cette compétence devenue obligatoire à la CAPB depuis 2018.
- **Point 2 :** le financement de certaines animations locales va être restitué à certaines communes : la location d'estrades pour les fêtes locales sur le territoire d'Errobi (11916€) et le financement du Gatzetxe de Saint-Palais (5050€).

Le troisième point n'était pas soumis au vote : une présentation de l'étude d'évaluation du transfert de charges en matière de gestion des eaux pluviales urbaines a été faite et a provoqué de vifs débats. En effet, la compétence de gestion des eaux pluviales est devenue obligatoire pour la CAPB qui demande donc aux communes de participer financièrement à cette nouvelle charge : les sommes présentées semblent démesurées par rapport aux charges actuelles des communes.

CAPB : reversement taxe aménagement zone d'activité

Dans la continuité des principes posés par le pacte fiscal et financier de la CAPB voté en conseil communautaire le 9 juillet 2022, la CAPB nous invite à délibérer pour la mise en œuvre du dispositif de reversement du produit de la part communale de la taxe d'aménagement au profit de la Communauté d'Agglomération Pays Basque, limité au seul produit issu des autorisations d'urbanisme à venir sur le périmètre des nouvelles zones d'activités économiques. Notre commune est concernée par la zone d'activité Larramendia en cours d'aménagement.

Le Conseil a approuvé à l'unanimité ce principe de reversement de la taxe d'aménagement sachant que c'est la CAPB qui finance en totalité cette opération.

SDEPA (TE64) : alimentation propriété DUPIN

A la demande de la commune, le SDEPA a réalisé l'étude des travaux d'alimentation de la propriété Dupin Julien et Bruno, pour réaliser le projet de création d'un bâtiment pour leur activité de construction de maisons en bois, à l'arrière de la Motoculture Basco-Béarnaise. Une extension des réseaux est nécessaire.

Le montant des travaux et des dépenses à réaliser se décomposant comme suit :

- montant des travaux T.T.C : 27 148,34€
- assistance à maîtrise d'ouvrage, maîtrise d'œuvre et imprévus : 2 714,83€
- frais de gestion du TE 64 : 1 131,18€

TOTAL : 30 994,35€

Le Conseil approuve le plan de financement prévisionnel de l'opération et sa participation sera de 4 977,20€ sur les travaux et 1 131,18€ pour les frais de gestion, soit 20% du total.

SIRP IKAS BIDEA : participation exceptionnelle cantine

Il s'agit de régulariser une délibération prise par le SIRP Ikas Bidea en décembre 2020 pour prendre en charge les 2/3 des frais de cantine d'une famille de migrants, soit 1/3 par la commune de Saint-Palais, 1/3 partagé entre les communes de Orsanco, Garris, Luxe-Sumberraute et Aicirits-Camou-Suhast et le dernier tiers restant à la charge de la famille. Accord du Conseil.

Demandes de subventions

- L'association AIMA a sollicité toutes les communes pour une aide qui permettrait de financer un transport de produits de première nécessité tels que de l'alimentaire, de l'hygiène, des vêtements, du matériel de puériculture (coût total 5000€) pour l'Ukraine : les 10 envois précédents ont été financés par le Conseil Départemental (6), une association d'Orthez (1), Emmaüs Troyes et Rzeszow (2) et Aima (1). Le Conseil a validé une subvention de 500€.



- RPI Elgarrekin Ikas (Arberats-Arbouet-Domezain-Aroue-Etcharry) pour 4 élèves : 4 x 618€.
- RPI SIRPAGIL (Amendeuix-Oneix-Gabat-Illharre-Labets-Biscay) : 1 élève x 618€.

Accord du Conseil pour la subvention de 618€ par élève de la commune scolarisé sur ces deux RPI : ce montant correspond aux frais de gestion scolaire du RPI Ikas Bidea dont la commune est membre.

Information délégations du Maire :

DATE	OBJET	MONTANT
03/10/2022	Bon pour accord remplacement micros volés à la salle polyvalente : SARL LPS (Pierre LARCEBAL)	1 104€ TTC
05/10/2022	Renouvellement concession SANCHEZ Jeanne arrivée à échéance par PETREQUIN Francine : cimetière d'Aicirits	106,64€ TTC
05/10/2022	Décision de non-opposition à la déclaration préalable DP6401022B0016 : Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques représenté par LASSERRE Jean-Jacques : construction d'un abri pour vélos	
19/10/2022	Renouvellement concession DUHAU Joseph arrivée à échéance par DUHAU Marie, Andrée : cimetière d'Aicirits	106,64€ TTC
25/10/2022	Décision de non-opposition à la déclaration préalable DP6401022B0017 : SAINT PALAIS POIDS LOURDS représentée par PERCHICOT Jean-Marc : pose de modules photovoltaïques sur la toiture du hangar existant	
25/10/2022	Rénovation et extension de huit pavillons Etxe Goxoak : marché de maîtrise d'œuvre subséquent n°3 : COUDENEAU Jean-Pascal et BET TEC-THERM (OLABE Alain)	13 200€ HT
26/10/2022	Rénovation et extension de huit pavillons Etxe Goxoak : contrat de coordination en matière de sécurité et de protection de la santé : ATLANTIC COORDINATION	3 800€ HT
26/10/2022	Dépôt permis de construire PC6401022B0012 : COMMUNE AICIRITS-CAMOU-SUHAST représentée par Chantal ERGUY Maire : extension du pavillon communal Gamo	
28/10/2022	Bon pour accord ordinateur portable mairie : ECB	1 149,84€ TTC

28/10/2022	Contrat d'entretien des espaces verts de mars à novembre (tonte, ramassage et évacuation) : ESAT BEILA BIDIA	15 549,12€ TTC
03/11/2022	Bornage voie communale n°46 dite impasse pointe de Ttarga : GEODENAK	
09/11/2022	Accord permis de construire PC6401022B0012 : COMMUNE AÏCIRITS-CAMOU-SUHAST représentée par Chantal ERGUY : extension de la maison existante Gamo	
12/11/2022	Bon pour accord spectacle de Noël et atelier maquillage : PLANETE MOMES et LES PETITS REQUINS (Sandrine GUYOT)	1 050€ TTC

Questions diverses

- Compte rendu appel à candidatures maîtrise d'œuvre projet aménagement terrain Bordenave : les candidats devaient rendre leur proposition pour le 26 octobre 2022. La commission « projet terrain Bordenave » s'est réunie le 8 novembre pour prendre connaissance de l'analyse des offres faite par Mme Olmos du CAUE 64 : cette première étape permet de choisir les candidats admis à poursuivre leur offre, selon les compétences et les références présentées dans leur dossier. Les quatre candidats ont été retenus et devront remettre une offre présentant leur intention d'aménagement pour le 13 décembre 2022 et seront auditionnés le lendemain après-midi. Une rémunération de 3000€ sera versée à chacun des candidats selon le règlement de consultation.
- Réforme collecte déchets : la localisation des futurs lieux de collecte pose quelques soucis suite à des refus de riverains mais de nouvelles alternatives ont pu être trouvées. Deux réunions publiques sont programmées pour le 6 et 15 décembre à la salle polyvalente d'Aïcirits, afin d'expliquer les changements à venir et pour distribuer les badges.
- Résidence Etxe Goxoak : le permis de construire du 8ème pavillon libéré en septembre a été obtenu le 9 novembre : l'appel d'offres pour les travaux a été lancé le 26 octobre avec un retour des offres prévu le 23 novembre 2022.
- Euskaraldia : cette démarche a lieu tous les deux ans sur tout le Pays basque afin d'encourager l'utilisation de l'Euskara et sera lancée ce

vendredi 18/11/2022. La mairie d'Aïcirits-Camou-Suhast s'est inscrite comme « Arigune » lieu de pratique.

- Personnel : Marie-Thérèse a repris le travail le 10 novembre après un long arrêt maladie et le contrat à durée déterminée de Julie s'est donc terminé.
- EPFL : la négociation pour le rachat par la commune des locaux de l'entreprise Toutantroc se poursuit.
- Baux communaux : un agriculteur prend sa retraite au 31 décembre 2022 et par conséquent, les terrains communaux qu'il louait doivent être remis à la location : un courrier a été distribué aux agriculteurs de la commune.
- Carrefour Leclerc-MBB : suite à la modification provisoire, certains conseillers ont demandé la mise en place d'une limitation de vitesse et d'un feu clignotant de part et d'autre du carrefour sur la D933 pour sécuriser cette zone.



- Dates à retenir : dimanche 18 décembre 2022 : arbre de Noël, mercredi 28 décembre 2022 : distribution des cadeaux aux aînés, samedi 7 janvier 2023 : repas des aînés et samedi 14 janvier 2023 vœux.

2022ko Azaroaren 15eko bilduma

CLECT komisioren txostena : Hiru puntu zabalduak izan dira. Lehen puntuan baieztatua izan da GEMAPI lanaren aintzina segitzeko, Euskal Herriko 83 herriari laguntza itzultzea. Ondotik, zeinbat herriki diru zama berreskuratzen ahalko dute izan Errobi eskualdean estrada alokatzeaz edo Donapaleko Aldaka Gaztetxea laguntzarendako.

Azken puntu bat ez da bozkaturia izan. Herri elkargoak euriko uren biltzearen edo antolakuntzaren kudeantza hartu berria du. Herriek galdegiten zaie parte hartzea obra horietan. Ezetza izan da Elkargoak proposatu konduak ainitzez garestegiak zirelako.

Garapen zergaren ber itzultzea : Gaur egun egiten diren ekonomiko eremuak Elkargoaren arduraren dira. Hartako deliberatu dugu eremu horiek sortzen duten garapen zerga berriz itzulia izanen zakola.

SDEPA : Herriko etxeak galdeginik elektrika garraioaren sindikatak estimazio bat egin dauku, MBB laborantzako mekanika saltzailearen giblean instalatuko den Txabola enpresaren lotzeko. Baieztatu dugu hartuz gure gain obren ehuneko hogoia.

IKAS BIDEA : 2020 ean erabaki bat hartua izan zen. Hara nola eskolan den etorkin famili baten laguntzea, hartuz bere gain kantina fakturaren bi erenak. Donapaleko herriak har lezake eren bat, eren bat sindikatan diren beste herriak eta azken erena familiaren gain.

Diru laguntzen zorbait galde : *AIMA Elkarteari erantzunez, herriak deliberatu du 500 euroko diru laguntza baten emaitza. Horrek lagun ditzazke Ukrainiara igortzen dituzten pusken garraioaren pagatzeko. 5000 euro behar dira, orain arte departamenduak bere gain hartzen zuen.

*Erabaki dugu beste RPI etan diren gure herriko ikasleen ber moldean diruztatzea, erran nahi baitu 618€ haur bakotz emaitza « elgarrekin ikas » elkarteari 4 haurrentzat eta « SIRPAGIL » elkarteari haur batentzat.

Bestalde :

- Bordenave etxe lekuaren berri : lau arkitektura bulegoek erantzun daukute gure galdeari. Kontseilariaren arteko komisiore bat bildu da lau proposamenduak begiratzuz, galdeginez bakoitzari proiektua barnatzea dituzten intentziorak presentatuz.

- Ondarkin ontzi berrien plantan ezartzeak kezka zorbait sortu ditu auzo inguruetan. Oraino lan egiten dugu leku berrien arropatzeko. Horier buruz bi bilkura eginen dira abendoaren 6 eta 15 ean ondarkin leze berrien presentatzeko.

- Etxe goxoak etxe bizitzen estudioak aintzina doaz. Ofizialeer egin behar diren lanak idekiak izan zaizkie eta erantzuna gibeleratu beharko da azaroaren 23 ko.

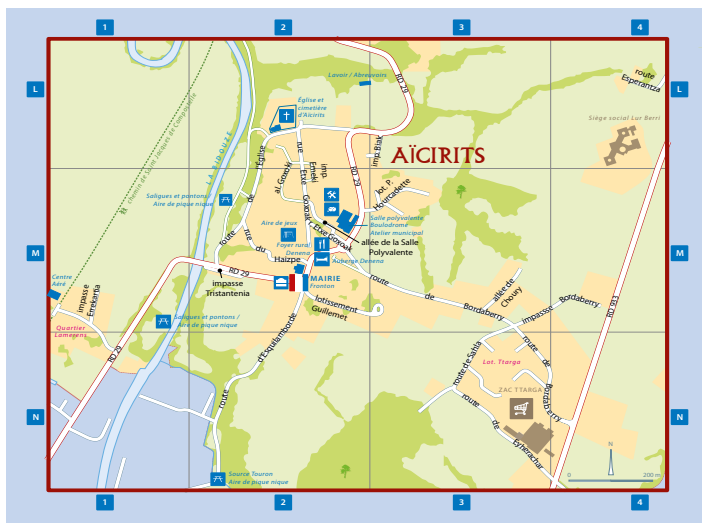
- Bi urtetarik Euskaraldia prestatzen da gure hizkuntzaren erabilpena bultzatzeko, jakin gure herria arigune dela.

- Herriko lurak lantzen dituen laborari batek erretreta hartzen baitu, herriko etxalde bakoitzari proposatua izanen zaio alokatzera.

- Leclerc saltegiaren aintzinean den bide gurutzetza entsegu moldaketak ukan ondorioz, seguritate gehiago ukaiteko pentsatu dugu abiadura apaltzea baita argi dirdiradun batzuen ezartzea.

Conseil municipal du 8 décembre 2022

Adressage et mise à jour du tableau de voirie



Madame le Maire rappelle qu'une délibération de dénomination des voies a été prise le 8 novembre 2012. Un travail de recensement avait été mené par la société AG-CARTO.

Dans le cadre du développement du réseau très haut débit engagé par le Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques et la Communauté d'agglomération Pays Basque (CAPB), la mise en œuvre de l'adressage est devenue indispensable pour la commercialisation des accès internet fibre très haut débit qui requiert l'identification des logements et des entreprises du territoire. Cette action contribue également à améliorer notre sécurité (services d'incendie et de secours) et l'efficacité des services (courrier, fournisseurs de réseaux, livraison, services à la personne, etc...) grâce à une localisation des maisons et entreprises.

La CAPB a proposé un service de création et de mise à jour de l'adressage à toutes les communes, avec des règles nouvelles pour la dénomination des voies communales : nous avons donc dû renommer certaines voies et en profiter pour en créer de nouvelles.

Le tableau de dénomination des voies mis à jour a été présenté à l'ensemble des conseillers et a été approuvé à l'unanimité.

Territoire d'Énergie P.A - éclairage public



Madame le Maire expose au conseil municipal que la Commune a transféré au Territoire d'Énergie des Pyrénées-Atlantiques (anciennement SDEPA Syndicat

d'Énergie des Pyrénées-Atlantiques) la compétence optionnelle relative à la maîtrise d'ouvrage des travaux d'éclairage public (premier établissement, rénovation, amélioration des installations).

Au niveau comptable, les installations d'éclairage public étaient enregistrées à l'actif des communes et le Syndicat percevait directement le FCTVA, ce qui lui permettait de facturer la participation

des communes aux travaux déduction faite du montant du FCTVA. Selon l'arrêté Ministériel du 30 décembre 2020, ni le syndicat, ni la commune ne peuvent percevoir la TVA en restant sur ce modèle.

Pour pouvoir y remédier, il convient que les communes ayant transféré leur compétence « travaux neufs d'éclairage public » au Syndicat actent une mise à disposition des installations d'éclairage public.

Le conseil a donc délibéré en faveur de la mise à disposition des installations d'éclairage public liées au transfert de la compétence « travaux d'éclairage public » au Territoire d'Énergie des Pyrénées-Atlantiques (ex SDEPA) pour tous les travaux de création ou de rénovation réalisés à compter du 1er janvier 2023.

Attribution d'un bail communal

Madame le Maire expose que la Commune est propriétaire d'un terrain d'une superficie de 3 ha 11a, situé au lieu-dit Cedaria-Landa parcelle A0001 64120 ARBOUET-SUSSAUTE et d'un terrain d'une superficie de 1 ha 50a, situé au lieu-dit Teileriac, parcelle A426 64120 ILHARRE.

L'EARL IDIART, représentée par M. CLAVERIE, et exploitante de ces terres, a informé la commune de sa cessation d'activité à compter du 31/12/2022.

Un courrier a donc été envoyé à l'ensemble des exploitants de la commune pour proposer ces terres à la location.

Trois agriculteurs se sont portés candidats : M. Guiroy Joël, M. Larrart Franck et M. Montois Jérémy qui exploitera les terres de M. Claverie Jean-Baptiste à compter du 1^{er} janvier 2023.

Les trois demandes ont été présentées au conseil et analysées selon les critères de sélection apparaissant sur la délibération du 16 janvier 1966 régissant les baux communaux, parmi lesquels la nécessité que le siège social soit sur la commune et la priorité aux plus petits des exploitants.

Le conseil a voté à l'unanimité le choix de louer les terrains cadastrés section A n° 0001 et A n°426 d'une surface totale de 4 ha 61a à l'EARL Lagarda représentée par M. Guiroy Joël.

Païement chèques Pays Basque au cœur



Comme chaque année, la commune remet un carnet de chèques cadeaux « Pays Basque au cœur » à chaque agent, d'une valeur de 171€ valable pendant 1 an : ces chèques cadeaux sont utilisables dans les commerces situés sur les secteurs d'Amikuze-Iholdi-Oztibarre, Garazi Baigorri, Pays d'Hasparren, Cambo les Bains et Soule. Il faut délibérer pour valider le paiement de ces chèques cadeaux à l'office du commerce Pays Basque au cœur. Le Conseil a donné son accord à l'unanimité.

Information délégations du Maire :

DATE	OBJET	MONTANT
16/11/2022	Décision de non-opposition à la déclaration préalable DP6401022B0018: GOICOECHEA Xavier : division en vue de construire	
16/11/2022	Décision de non-opposition à la déclaration préalable DP6401022B0019 : PHOTOCCLIM représentée par RAHMOUNI Hossem (pour M ^{me} et M. DARSU)	

16/11/2022	Accord permis de construire modificatif PC6401021B0007M01 : FOURMONT Michael et Delphine : modification de façades, extension sur le pignon nord pour la création d'un carport et assainissement microstation	
21/11/2022	Bon pour accord création du chemin d'accès impasse pointe de Targa : BENAC TP	29 856€ TTC
30/11/2022	Accord permis de construire PC6401022B0011 : PARIS Nicolas et LARRALDE Joana : construction d'une maison individuelle de plain-pied	
01/12/2022	Bornage lieu-dit Bordenave dans le cadre du projet de lotissement communal et d'aire de stationnement publique : GEODENAK	
07/12/2022	Bon pour accord achat 30 tables et 2 chariots salle polyvalente : COMAT ET VALCO	3 468, 24€ TTC

Demands de locations de salle

APE école publique Saint-Palais : pour l'organisation du loto annuel le samedi 21 janvier 2023.

Le Conseil a validé cette location à 40€ (fluides) selon la règle choisie pour toutes les écoles locales.

Questions diverses

- La commission « terrain Bordenave » va se réunir le 14 décembre pour l'audition des quatre groupements d'architecte-géomètre-bureau d'étude ayant été retenu pour étudier un projet d'intention d'aménagement du terrain Bordenave.
- La prochaine commission d'appel d'offres et de la commission lotissement Etxe goxoak (CNRO) aura lieu le 19 décembre 2022 pour analyser les offres des entreprises ayant répondu pour la réhabilitation des huit premiers pavillons.
- La deuxième réunion publique concernant la réforme de la collecte des déchets en Amikuze avec distribution des badges est prévue le 15 décembre 2022.

- M. Malaquin a participé à une réunion avec la Sous-Préfecture pour évoquer les modalités des délestages éventuels du réseau électrique prévus cet hiver.
- Une réunion a été organisée avec la Conseillère Départementale M^{me} Bruthé et ses services, les mairies de Saint-Palais et d'Aicirits-Camou-Suhast pour évoquer les difficultés existantes et futures du carrefour entre la route d'Esquilamorde et la D933 au niveau de l'hôpital : pour fluidifier la circulation générée par les usagers de l'hôpital, de la future Maison de Santé et les bus scolaires, il faudra réaménager ce carrefour et envisager peut-être de remettre des feux.
- M. Araspin a informé les conseillers de la proposition du Foyer Rural et de l'auberge Denena d'organiser un tournoi de mus dans le cadre de l'Union Basque à partir du 13 janvier 2023.
- M. Araspin a également demandé s'il était possible de donner un nom à la salle polyvalente et Mme le Maire a répondu que la tentative précédente avait échoué. Il a été décidé de faire à nouveau un sondage à travers le prochain bulletin municipal en proposant de choisir un nom parmi deux propositions.

2022 ko Abendoren 8ko bilduma

Herriko bideen izen emaitzak : Departamenduak eta herri elkargoak elgar lan egiten du gure euskaldeen zuntz optikoa hedatzeko. Horren dako garrantzitsua da herriko bide guzietan beren izena ukan dezaten. Lekuko izenak erabiliz lan hori eraman dugu, horrek lagun ditzazke ere sokorrien zerbitzuak edo manatukoak hedatzeak.

Herriko argien instalazioen erabilgarritasuna : Lehen deitzen zen SDEPA argi indar sindikatak kudeatzen ditu herriko argien obrak. Lan berrien dako, obrek sortzen duten TVA zergaren berbiltzeko gisan, erabaki bat hartu behar izan da : gure herriko argi guzietan erabilgarritasuna TE PA ri (sdepa) emaitza.

Herriko laborantzarako lurak : Claverie jaunak erretreta harturik, alokatzen ginazkion lurak berriz libratu dira. Galde bat egin da interesatuak ziren herriko laborarier. Erantzunak ukan eta, elgarretaratu eta erabaki dugu EARL Lagarda etxaldeari Joël Guiroyek kudeaturik. Lur horiek pentze eta arto landak dira eta orotara 4,61 ha kondatzen dituzte.

Herriko langileer oparitza : Urte guziz bezala deliberatu dugu Pays Basque au cœur oparitzako txeki batzuen eskaintzea herriko langileer.

Beste galderak :

- Bordenave etxelekuen proiektua aintzina doa : abendoaren 14an lau obralari hautagaiak elgarizketatuak izanen dira.
- Etxe goxoak auzoko obrak bezala enpresek gibelerara itzultitako proposamenak aipatuko ditugu heldu den abendoaren 19 an.
- Malaquin jaunak bilkura bat eginik gure suprefetarekin, aipatu dauku nola posible izaiten ahal den indar moztura batzu negu huntarako.
- Ondarkinen erreforma aipatzeko bigarren bilkura abendoaren 15ean iraganen da.
- Kontseilu orokorra eta Donapaukeko herriarekin bildu gira ospitale ondoko bidekurutzearen aipatzeko, jende ainitz ibiltzen baita bereziki eskola sartze eta ateratze orenetan. Zirkulazio argiak berriz agertzen ahal ditzazke.
- Foyer rural elkarteak eta Denena ostatuak abisatu gaituzte euskal herriko mus txapelketaren antolatzeaz.
- Berriz ere landuko dugu herriko salari izena baten emaitza

État civil

Le carnet du 1^{er} semestre 2022

DÉCÈS / HERIOTZEAK

Septembre : Renée LESGOURGUE

Décembre : Roland CHAFFURIN

Anne-Marie ANDURAND-FLEURY

MARIAGES / EZKONTZEAK

Juillet : Eliane MULAS et Errick HARGUINDEGUY

Evénements organisés par la commune au 2^e semestre 2022

2022 urteko bigarren partean, Herriak antolatu gertakariak

Le 23 juillet 2022 : Cette année, le pique-nique du 14 juillet a été repoussé en dernière minute au 23 juillet à cause de la canicule. Heureusement pour tout le monde, nous avons eu une très belle journée au bord de la Bidouze à Aïcirits, avec une température bien plus supportable ce jour là et la participation de nombreux villageois !

2022eko uztailearen 23an, usaian antolatzen den kanpoko bazkaria iragan da Aiziritzeko Bildoze erreka bazterrean. Aro beroaren gatik hamar egunez gibelatua izan da. Beharrik denentzat, aroa aise goxoago izan baita egun hortan. Muxto pollita bat bildu da bazkaria hortarat !



La cérémonie du 11 novembre à Aïcirits a pu se dérouler dans des conditions normales avec la participation des villageois et la présence toujours appréciée de la banda "Les Mixains". Tout le monde s'est retrouvé ensuite à la salle polyvalente pour l'apéritif offert par la commune, suivi du repas organisé par le comité des fêtes.

Azaroaren 11ren orroitzarrea Aiziritzen iragan da : aldi huntan herritarrek parte hartu ahal izan dute eta "Les Mixains" musika taldea ere hor ginuen. Ondotik, denak elgarretaratu gira herriko gelan, herriak eskaini aperitifa eta pesta komiteak antolatzen zuen bazkariaren inguruan.



CCAS et UD CCAS : L'union Départementale des CCAS des Pyrénées-Atlantiques (UDCCAS64) en lien avec les communes d'Aïcirits-Camou-Suhast, d'Arbérats-Sillègue et de Béhasque-Lapiste propose aux personnes de plus de 60 ans des ateliers gratuits. Ces actions émanent de directives nationales, l'objectif étant de préserver au mieux leur autonomie.

De nouveaux ateliers ont pu être proposés :

- Maryline et Nathalie, respectivement Sophrologue et réflexologue ont animé un groupe sur Aïcirits et un autre sur Béhasque et ont pu donner de précieux conseils avec cet atelier « sophrologie-réflexologie » qui a eu lieu du 13 septembre au 29 novembre 2022.
- L'atelier « vitalité, nutrition, bien-être et santé » a été mis en place à Arberats du 7 octobre au 18 novembre 2022 avec une intervenante de l'ASEPT Aquitaine.
- Un deuxième atelier de Yoga a pu également avoir lieu au hall de la salle polyvalente d'Aïcirits avec Mme Catherine De Just-Meltzer du 7 novembre au 16 janvier 2023.

Les prochains ateliers à venir (informatique, mémoire, yoga du rire, relaxation sonore et art thérapie) devraient être programmés sur 2023. Ceux qui sont inscrits seront contactés et si d'autres personnes sont intéressées, elles peuvent se faire connaître auprès de la mairie.

Departamenduko Laguntza Sozialeko Zentroek, Aiziritze-KamuZohazti, Arberatze-Zilekoa eta Behaskane-Lapisketako herriek proposatzen dute 60 urtez goitiko presuner parte hartzea tailer desberdinetan. Helburua delarik beren beregaintasunen egin ahala hobeki atxikitzea. Parte hartzea tailer horietan urririk da.

Tailer berriak proposatuak izan dira hiru herrietan irailetik urtarrila arte : yoga bigarren talde batentzat, ongi izaiteko kontseiluak, sofrologia eta erreflexologia aktibitate berezien ezagutzeko parada emana izan da.

Arbre de Noël : Et l'année s'est terminée par l'arbre de Noël le 18 décembre dernier : 90 enfants de la commune y étaient invités.

Cette année enfin, la commune a pu proposer la prestation complète : spectacle interactif " Noël dans les tuyaux", goûter avec la galette des Rois et visite du Père-Noël pour la distribution des cadeaux aux enfants. La perturbation venait cette année de la finale de la coupe du monde de football qui se déroulait à la même heure et qui explique l'absence de certains supporters.

Urtea bururatu da eguberriko pestarekin : herriko 90 bat haur gomituak ziren. Aurten, egitaraua osotasunean proposatua izan da : puzgarria eta jokak, Ikusgarria, arratsaldeko askaria Erregeen bixkotxarekin eta Bizar Xuri-ren bisita oparien banatzeko.

Haatik, familia batzu falta ziren egun hortan, munduko zango baloieko finala tenore berean gertatzen baitzen.



Projets en cours

Résidence ETXE GOXOAK (CNRO)

La consultation des entreprises a été lancée par le cabinet d'architecte Coudeneau le 26 octobre 2022 avec un retour des offres prévu le 23 novembre 2022.

Les travaux porteront sur huit pavillons puisqu'une maison supplémentaire s'est libérée en septembre. En plus des travaux de rénovation thermique et des extensions envisagées, il a été décidé de repenser totalement la distribution intérieure de ces pavillons.

La commission d'appel d'offre et la commission « lotissement Etxe Goxoak » se sont réunies le 19 décembre 2022 pour l'analyse des offres concernant le projet de réhabilitation des huit premiers pavillons du lotissement Etxe Goxoak (CNRO).

Le choix des entreprises a été validé ensuite lors du conseil municipal du 10 janvier 2023 :

Maçonnerie : Entreprise Oyhamburu d'Amendeuix-ONEIX,
Charpente-couverture-zinguerie : Entreprise Phagaburu Jean-Michel de Pagolle,
Menuiseries : Sarl Les Menuiseries d'Iraty de Saint Jean le Vieux,
Plâtrerie-isolation : Entreprise Etxe berri de Ordiarp,

Electricité-vmc : Sarl Larcebal Pierre d'Arbouet-Sussaute,
Plomberie-sanitaire : Eurl Lassalle de Saint-Palais,
Carrelage : Entreprise Daguerre Zeramika de Saint-Palais,
Peinture-sol souple : Groupement Eurl Cledon peinture de Saint-Palais et C & L peinture de Béguios,
Climatisation réversible-production d'eau chaude sanitaire : Sarl Larcebal Pierre d'Arbouet-Sussaute.

Cette première tranche de travaux a été estimée à 1 370 511€ HT maîtrise d'œuvre comprise.

Les travaux commenceront fin février et devraient se terminer en juin 2024.

Une demande de subvention DETR-DSIL a été envoyée à la Sous-Préfecture de Bayonne avec espoir d'obtenir une aide de l'Etat, qui pourrait être complétée par le Conseil Départemental et la Communauté d'Agglomération Pays Basque.

Une réunion publique a été organisée le 25 janvier 2023 à la salle polyvalente d'Aïcirits pour présenter le projet en détail aux locataires actuels, en présence du cabinet d'architectes, du bureau d'étude thermique et du Soliha, organisme en charge de la gestion locative de ces logements.

Etxe Goxoak auzoa (CNRO) : Coudeneau arkitektoak enpresen deialdia urriaren 26an igorri du eta azaroaren 23an bukatu da. Lehen lanak hasiko dira hutsak diren zortzi etxeetan, bat gehiago hustu baita irailan. Etxe horiek haundituak eta osoki berrituak izanen dira, isolazio termikoa kundutan hartuz.

Deialdi eta Etxe goxoak bi batzordeak bildu dira abendoaren 19an, lantegien eskaintzak ikertzeko.

Enpresak hautatuak izan dira eta lanak otsaila bukaeran hastekoak dira 2024ko ekainean bururatzeko gisan.

Obra horiek 1 370 511€ gostako dute bainan esperantza dugu diru laguntzak ukaitea estadao, departamendua eta Euskal hirigune elkargotik.

Bilkura publiko bat antolatua izan da urtarrilaren 25an herriko kiroldagian, proiektuaren xehetasun guztiak emaitako oraiko alokatzaileer : hor ziren arkitektoa, termiko ikerketa bulegoa eta Soliha etxe horien alokatze kudeaketaz arduratzen den egitura



PLU intercommunal AMIKUZE



Par délibération en date du 19 juin 2019, la Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB) s'est engagée dans l'élaboration du Plan Local d'Urbanisme Infracommunautaire Amikuze.

Le Plan Local d'Urbanisme Infracommunautaire définit les règles d'aménagement et d'urbanisme pour les 10 prochaines années sur un périmètre donné : quelles zones vont être protégées ? Où pourra-t-on construire ? Que pourra-t-on construire ? Etc... Ces règles sont établies en tenant compte de l'environnement, des risques existants, des éléments patrimoniaux à protéger, du cadre réglementaire mais aussi des enjeux locaux, tels que les sujets du logement, de l'économie ou de la mobilité par exemple. Elles doivent également être conformes aux axes fixés dans d'autres documents de rang supérieur : les lois

nationales, le Projet de territoire, le Plan Climat-Air-Energie Territorial, le Plan de Mobilité ou encore le Schéma de Cohérence Territorial (le SCoT). Ce document se construit à l'échelle intercommunale, sur les 28 communes d'Amikuze. Sa réalisation est confiée à la CAPB, compétente en matière de planification, en lien direct et étroit avec les communes.

En effet, tout en s'inscrivant dans une politique globale de l'aménagement et en cherchant à harmoniser les pratiques, le PLUi tient compte des spécificités propres à chaque bassin de vie. Pour trouver ce juste équilibre, la CAPB a obtenu l'autorisation de définir 5 périmètres distincts : Labourd Ouest (littoral), Labourd Est (rétro-littoral), Amikuze, Soule-Xiberoa et Sud Basse-Navarre.

Lors de divers ateliers thématiques, de comités de pilotage et autres séances de travail, les élus locaux et la CAPB sont accompagnés d'experts dans différents domaines (environnemental, socio-économique, agricole, ...) pour ces travaux, afin d'élaborer un PLUi qui réponde au plus près aux enjeux du territoire.

Les études sont actuellement au stade de l'élaboration du diagnostic territorial, définissant les principaux enjeux du territoire. Ce diagnostic problématisé va permettre aux élus d'Amikuze et à la CAPB de définir une prospective de développement pour les 10 prochaines années, traduite à travers le Projet d'Aménagement et de Développement Durables (PADD).

Les habitants et les conseillers municipaux seront prochainement mobilisés, notamment lors de réunions publiques présentant les avancements des projets et les principaux objectifs visés par ce nouveau document d'urbanisme.

Pour aller plus loin, le PLUi Amikuze dispose d'une plateforme d'information dédiée, avec la mise à disposition des documents d'étude tout au long de la procédure d'élaboration et la possibilité de poser des questions : <https://plui-amikuze.communaute-paysbasque.fr/>

2019an delibatu ondok, Amikuzeko hirigintza tokiko plana aitzinatzen da.

Ondoko 10 urteentzat eraikitzeke araudiak plantan ezarriko dira dokumentu hortan, kondutan hartuz bere inguruko errealitateak, irriskuak eta legeak.

Euskal herria bost zatitan partekatua izan da et, bost dokumentu landuak izanen dira barnekaldeko eta kostaldeko errealitateen hobekio zaintzeko bainan hari beretik segituz.

Amikuzeko 28 herrien artean gogoetak eramaiten ari dira : Euskal hirigune elkargoak du kudeatzen tokiko hautetsiekin lanean ariz.

Bilkura ainitz iragan dira aditu batzuen laguntzarekin tokiko diagnostiko bat muntatzeko.

PADD edo antolakuntza iraunkorraren proiektua ixtantean prest izan behar luke.

Bilkura publikoak proposatuak izanen dira, hautetsiak eta herritarrak ondoko 10 urteak baldintzatuko dituen proiektu horren aipatzeko.

Artean, edozeinek Amikuzeko hirigintza tokiko planaren aitzinamendua segitzen ahal du, galderak pausatzeke aukerarekin : <https://plui-amikuze.communaute-paysbasque.fr/>

Terrain "Bordenave" (Pailé)

Avec l'aide du CAUE 64 (Conseil Architecture Urbanisme Environnement des Pyrénées Atlantiques), la consultation du maître d'œuvre qui aura la mission d'aménager ce terrain a été lancée le 26 septembre et les candidats devaient rendre leur proposition pour le 26 octobre 2022.

La commission « projet terrain Bordenave » s'est réunie le 8 novembre pour prendre connaissance de l'analyse des offres faite par Mme Olmos du CAUE 64 : cette première étape permet de choisir les candidats admis à poursuivre leur offre, selon les compétences et les références présentées dans leur dossier. Les quatre candidats ont été retenus : ils devaient remettre une offre présentant leur intention d'aménagement pour le 13 décembre 2022 et ont été auditionnés le 14 décembre 2022. Une rémunération de 3000€ sera versée à chacun des candidats selon le règlement de consultation.

Le choix définitif du maître d'œuvre devrait être validé lors du prochain conseil municipal.



Departamenduko CAUE egituraren laguntzarekin hiri erdian den Bordenave eremuaren antolatzeke proiektua aitzinatzen ari da. Obralariaren hautatzeko deialdia irailaren 26an igorria izan da eta hautagaiek urriaren 26ko erantzun behar zuten. Ondok, proiektu hortaz arduratzen den batzordeak, hoberenak behar zituen hautatu

gure proiektua xehekiago barnatuz proposamen baten egiteko. Lau hautagaier txantza eman dugu eta abendoaren 14an nola ikusten zuten eremu horren antolatzea bakoitzekin aipatu dugu elgarrizketa baten bidez.

Obralaria hautatua izanen da ondoko herriko kontseiluan.

Informations diverses

Berri zombait

La mairie vous rappelle :

Demandes de bourses communales :

Nous rappelons aux jeunes de la commune qu'ils peuvent bénéficier d'une bourse communale lorsqu'ils sont étudiants à condition d'en faire la demande écrite au plus tard fin mars, avec certificat de scolarité et RIB bancaire.

Recensement :

Tous les jeunes doivent venir se faire recenser à la mairie à l'âge de 16 ans pour effectuer ensuite la journée d'appel de préparation à la défense.

Cette attestation de recensement est nécessaire pour pouvoir s'inscrire aux examens comme le baccalauréat, BEP, CAP ou permis de conduire.

Demandes de subventions :

Les associations qui souhaitent une subvention doivent en faire la demande écrite avec le formulaire unique destiné aux associations disponible sur : www.associations.gouv.fr avant fin mars.

Nouveaux arrivés sur la commune :

Nous leur recommandons de venir se présenter à la mairie pour pouvoir découvrir la commune et les services dont ils peuvent bénéficier.

Baxotik landa, Herriak diru laguntza ixurtzen du galdegiten duten ikasleer : idatzizko galdera egin behar dute martxo bukaera aitzin, eskoltzearen agiria eta bankoaren nortasun agiria gehituz.

Orroitarazten dauzuegu 16 urteak ospatu orduko, herriko gazteek izena eman behar dutela Herriko Etxean. Ondotik, hiritarsun eta defenza barnatzeko egun batean parte hartu beharko dute. Desmartxa hau beharrezkoa da azterketa gehien pasatzeko (baxoa, gidabaimena...)

Diru laguntzak galdegideko, elkarteek, www.associations.gouv.fr loturan atxeman dokumentu berezi bat igorri behar dute herriko etxerat martxo bukaera aitzin

Herrian sartu berrientzat, gomendatzen diegu herriko etxetik pasatzea, herriko bizia eta xerbitxu guzien eskaintzak ezagutzeko.

Notre environnement

Réforme de la collecte des déchets ménagers en Amikuze

Le nombre de points de collecte sera largement réduit : sur notre commune, voici les lieux qui seront aménagés avec 4 colonnes : une pour les ordures ménagères, deux pour le tri sélectif et la dernière pour le verre :

- près du château de Camou (avec accord des Bâtiments de France) et sinon au quartier Perignoa près de l'arrêt de bus.
- parking salle polyvalente à la sortie du parking.
- route d'Esquilamborde, délaissé juste après l'entrée des terrains de foot
- intersection D29 et route de l'église près du pont de la Bidouze
- à l'entrée de la zone d'activité Larramendia.

Un point supplémentaire est à l'étude.

Nous avons eu beaucoup de difficultés pour implanter ces lieux de collecte, plus particulièrement près des habitations.

Les travaux devraient être réalisés courant du 1^{er} trimestre 2023 et les anciens containers seront maintenus jusqu'à la mise en route de la réforme.

Lorsque le nouveau système fonctionnera, chacun pourra déposer ses déchets ménagers (sacs plastiques noirs de 50l maximum), avec un badge qui permettra d'ouvrir le hublot.

Deux réunions publiques ont été organisées sur notre commune en décembre afin d'expliquer les objectifs de la réforme et de distribuer les badges.

La tarification reste inchangée pour le moment, à savoir la taxe d'enlèvement des ordures ménagères (TEOM) à 10,70% prélevée sur la taxe foncière.



Ondarkinen erreforma Amikuzen :

Ondarkinen botatzeko tokiak arrunt ttipituak izanen dira : toki bakotxetan, 4 untxi haundi pausatuak izanen dira, bat zikin untxi beltzendako, bi berexketa egiteko eta azkena berinentzat. Huna gune berrien zerrenda :

Gamueko jauregiaren ondoan edo Periñoa auzoan, Aiziritzeko kiroldegiaren aparkalekuan, Esquilamborde bide bazterrean zango baloia eremuaren sartzeko ondoan, Aiziritzetik ateratzean departamenduko eta elizako bideen juntan eta Larramendia lan eremuaren sartzeko. Seigarren leku baten ikertzen ari gira, zailtasunak ukan baititugu bizitegien ondoan muntatzeko.

Untxi berriak urte hastapen huntan agertu behar lukete bainan xaharrak hor izanen direno ez da aldaketarik izanen. Bakotxak gako elektronikoko bat ukanen du bere ondarkinen botatzeko.

Ez da prezio aldaketarik izanen eta usaian bezala pagatu da TEOM tatsa (10.70%) lur zergarekin batean.

Depuis le début de cette année 2023, les consignes de tri ont été étendues : tous les emballages ménagers en plastique et les petits métaux peuvent désormais être triés : pots de yaourt, de crème fraîche, barquettes, sachets et films, papiers cuissons, sachets nourriture animaux, poches, flacons produits d'hygiène et produits d'entretien, capsules, couvercles en métal, dosettes de café...

Pour avoir plus de renseignements, voir le site <https://www.triercestdonner.fr/guide-du-tri>

Rappel horaires de la déchetterie : Lundi 15h-19h, Mercredi et Vendredi 14h-18h, Samedi 9h-12h et 14h-18h.

Jakin ere urte hastapen huntarik gauza gehiago bereixten ahal direla unti horietan : deserten untiak, haragien barkettak, plaztikazko zakuak, estalkiak...

Xehetasun gehiago atxemanen dituzue : <https://www.triercestdonner.fr/guide-du-tri>

Ondarkindegiaren idekitze egunak eta orenak orroitarazten ditugu : Astelehenetan 3tik 7rat, asteazken eta ostiraletan 2tik 6rat, ibiakoitzetan 9tik 12rat eta 2tik 6rat.



Retour des chenilles processionnaires

Au printemps, et maintenant courant février, les chenilles descendent en file indienne pour s'enterrer dans le sol. Transformation en chrysalides, puis en papillons qui sortiront de terre à partir du mois de juin.

La meilleure façon de lutter contre les chenilles processionnaires est d'éliminer tous les cocons qui se trouvent principalement dans les pins, avant le printemps, ou de les piéger lorsqu'elles descendent sur les troncs.



Les animaux sont les premières victimes de cette contamination (chiens, chats, chevaux, moutons et vaches) provoquant l'inflammation et l'œdème de la langue avec des conséquences parfois très graves.

Les conséquences sur l'homme sont généralement moins graves. La plupart du temps, une exposition aux soies urticantes de la chenille se traduit par une simple démangeaison accompagnée de boutons qui disparaissent au bout de deux ou trois jours mais peut être plus grave dans certains cas (œdème de Quincke ou un choc anaphylactique).

Certains pins de notre commune ont été infestés et ont nécessité une intervention afin d'éviter la prolifération : nous encourageons les propriétaires à élaguer les branches porteuses et à brûler les cocons remplis de chenilles ou de faire appel à un professionnel.

Lerroan ibiltzen diren harrak desagertarazteko, primaderan arbolan berean diren kafirak kendu behar dira edo jausten hasten direlarik, zepoak plantan ezarri zolarat heltzerat ez uzteko.

Denek badakigu zoin gaixtoa den harra mota horren hunkitzea : kabalentzat jendeer baino biziki larriago izaiten ahal dira ondorioak.

Ahal bada, untsa litaik denek gure etxeetan agertzen diren kafirak kentzea egin ahala fite adarrak moztuz eta su emanez.

Schéma mobilités douces : « appel à projet politiques cyclables de proximité »

Les quatre communes d'Amikuze (Aïcirits-Camou-Suhast, Arberats-Silègue, Béhasque et Saint-Palais) travaillent ensemble sur le projet d'aménagement de voies douces afin d'encourager les déplacements à vélo ou à pied.

Une étude de faisabilité d'une piste cyclable et piétonne sur la D933 depuis l'intersection près de l'entreprise Colas jusqu'à Saint-Palais, ainsi que sur la D11 route de Béhasque depuis l'intersection avec la

route d'Arberats jusqu'au rond-point de l'hôpital avec des liaisons vers les bourgs des communes concernées est en cours avec l'aide du cabinet d'études Lavigne de Pau. Après de nombreuses réunions de travail et de visites sur le terrain, le schéma d'intentions a pu être réalisé ainsi qu'une réunion de concertation de la population à la salle d'Aïcirits le 12 octobre 2022.

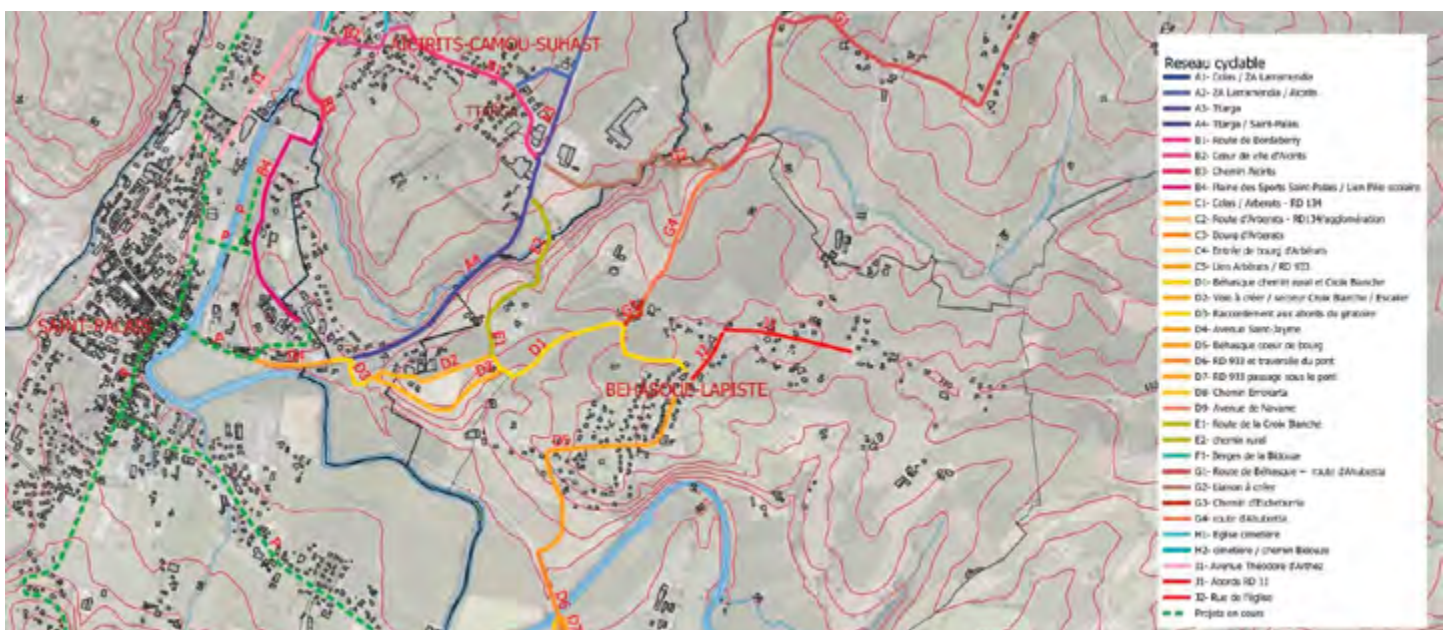
Ce travail se terminera par l'élaboration du schéma directeur des liaisons cyclables faisant apparaître les tracés possibles, les coûts d'aménagement correspondants et un classement des travaux par ordre de priorité.

Auzoko Arberatze, Behaskane eta Donapaleuko hiru herriekin, bizikletez eta oinez ibiltzeko bide batzuen sortzeko estudioa segitzen da Salbatarreko 933 departamenduko bidean, « Colas » enpresatik Donapaleu arte, Mauleko 11 departamenduko bidean Behaskane inguruan eta lau herri zentroen juntatzeko aukerak ikertuz.

Lavigne enpresa obralari bezala hautatua izan da lan horren eramaiteko.

Bilkura frangoren ondotik eta herrietan gaindi ibili eta, aurreproposamen aurkeztua izan da eta bilkura publiko bat proposatua Aiziritzeko gelan.

Ondotik, Lavigne obralariak « bizikletez eta oinezko bideen eskema » idatziko du, eta herriak lagunduko ditu heldu diren urteetako inbertsioen egitaraua muntatzen.



Projet voie verte sur l'ancienne voie ferrée

L'EuroVelo 3, appelée "La Scandibérique" au niveau national, est un itinéraire cyclable de 5 300 km qui va de Trondheim en Norvège à Saint-Jacques-de-Compostelle en Espagne et vous emmène sur certains des chemins de pèlerinage les plus célèbres d'Europe. Grâce au projet BICIMUGI, les régions françaises et espagnoles de chaque côté de la frontière ont développé des boucles cyclables reliant l'EuroVelo 3 à des villages ruraux.

C'est dans le cadre de ce projet que le Conseil Départemental a souhaité acquérir les 4km de l'ancienne voie ferrée afin de l'aménager en voie verte accessible et dédiée essentiellement aux piétons et cyclistes.

Herriak Departamenduari eman du trenbide ohia "Eurovelo 3" proiektua eramaiteko.

Nazional mailan, 5300km gaindi, Scandibérique deitzen den oinez eta bizikletez ibiltzeko bideak egiten ari den proiektuan sartzen da. Lehen obrak iragaiten ari dira Lamerens auzotik Lur Berri enpresa artio.



Services proposés aux habitants d'Aïcirits-Camou-Suhast

Aiziritze-Gamue-Zohazti-ko herriak eskaintzen dituen xerbitxuak

Pour les enfants

Arbre de Noël organisé chaque année le dimanche précédant Noël : cadeaux offerts aux petits jusqu'à 11 ans, goûter et spectacle pour toute la famille.

Pour les jeunes

- Octroi de bourse communale après le bac pour les étudiants qui en font la demande au plus tard le 31 mars.
- Octroi d'une aide de 200€ du CCAS pour les frais de la formation au BAFA.
- Emplois d'été à la commune pour les jeunes de 16 à 18 ans : il faut envoyer une demande écrite avant le 15 mai à la mairie.
- Ne pas oublier de se faire recenser à la mairie à l'âge de 16 ans.

C'est une démarche civique :

- Obligatoire pour participer à la journée d'Appel de Préparation à la Défense.
- Nécessaire pour pouvoir s'inscrire aux examens (baccalauréat, BEP, CAP, au permis de conduire, aux concours de l'Etat...) Une attestation de recensement vous sera alors remise.

Pour les aînés

- Visites à domicile et distribution de cadeaux aux personnes de 65 ans et plus, entre Noël et 1^{er} de l'an.
- Repas offert par la commune aux personnes de 60 ans et plus, accompagnées de leur conjoint, en début janvier.
- Participation financière au dispositif de téléassistance « présence verte » : se renseigner auprès du secrétariat de la mairie.

Pour l'ensemble des villageois

- Possibilité de louer la salle communale : grande salle 150€ (200€ pour 2 jours) / petite salle 50€ / grande salle pour pratiquer un sport : 4€/heure.
- Prêt gratuit de tables, chaises et bancs (appeler à la mairie au 05 59 65 71 74).
- Prise en charge de la sonorisation des églises de Camou et Suhast, sur demande des familles.
- Mise à disposition d'une remorque pour évacuer des déchets verts suite à des coupes de haies ou d'arbres (appeler à l'atelier au 05 59 65 66 33).
- Ramassage des déchets verts le vendredi matin sur Aïcirits et sur demande pour Camou-Suhast : à conditionner dans des poubelles rigides.
- Prise en charge par la commune de l'élimination des nids de frelons asiatiques : appeler la mairie qui enverra chez vous une entreprise spécialisée.

Nous conseillons donc aux nouveaux arrivants sur la commune de passer à la mairie pour se faire connaître.



Haurrentzat :

Eguberri aitzineko igandean, herriak antolatzen du arratsalde bat herriko haurrentzat : ikusgarria, arratsaldeko askaria eta opariak eskainiak dira 11urte artio.

Gazteentzat :

- Baxotik landa, Herriak diru laguntza ixurtzen du galdegiten duten ikasleer (martxoaren 31 azken epea)
- BAFA azterketaren fresen pagatzeko, 200€ko diru laguntza eskainia da.
- 16 eta 18 urte duten herritar gazteek, udan herrian lan egiten ahal dute : maiatzaren 15a aitzin idatzizko galdera igorri behar dute herriko etxerat.
- Orroitarazten dauzuegu 16 urteak ospatu orduko, zuen gazteen izena Herriko Etxean eman behar duzuela.

Hirugarren adinekoentzat :

- Kontseilariak etxez etxe ibiltzen dira eguberri garaian 65 urtez goiti duten xahar guzien bisitatzerat, opari bat eskainiz.
- Urtarrila hastapenean, herriko etxeak 60 urtez goiti duten herritar guziak gomitatzen ditu bizi lagunekin, bazkari on batetarat.
- Herriak diru laguntza emaiten du « présence verte » dispositiboan : xehetasunak herriko etxean.

Herritar guzientzat :

- Aiziritzeko gela, herritarrek alokatzen ahal dute : gela handia 150€ (200€ bi egunentzat) / gela ttipia 50€ / gela handia kirola egiteko : 4€ orena.
- Herriak dituen mahai, alki eta kaderak kitorik ukaiten ahal dira (herriko etxerat deituz 05 59 65 71 74).
- Gamue eta Zohaztiko elizetan, soinu instalazioa familiek behar dutelarik, herriak bere gain hartzen du.
- Arbolak edo hesiak moztean, herriko erremorkak baliatzen ahal dira, hondakinen kentzeko (herriko taillererat deituz 05 59 65 66 33).
- Ostirale goizetan, herriko langileek biltzen dituzte hondakin berdeak plasztikazko untzietan (Gamue-Zohaztikoek deitu behar dute handik pasatzeko).
- Herriak bere gain hartzen du asiako leizorren kafiren kentzea : herriko etxerat deituz, empresa berezitu bat etorriko da zuen etxerat.

Herriko bizitzaile berrier aholkatzen dugu herriko etxetik pasatzea beren burua ezagutarazteko.

Pôle territorial d'Amikuze

Le Pôle Santé Amikuze

Les travaux ont bien avancé et la livraison de l'équipement est prévue pour cet automne 2023. Coût prévisionnel de cette opération : 2 916 667€ HT.

La nouvelle salle de sport

La consultation des entreprises a été clôturée en octobre 2022. L'analyse des offres a été finalisée et les lots ont été attribués.

Le lancement des travaux est prévu en mars 2023 pour une durée de 17 mois. Patience !!!

Coût prévisionnel de cette opération estimé en mars 2022 : 4 500 000€ HT.

La zone d'activités économiques (ZAE)

Larramendia à Aïcirits

Les travaux d'aménagement de cette zone d'activité sont en cours et devraient se terminer courant avril 2023. Sur une surface totale de 6,6 ha, 31 923 m² de terrain seront à vendre à 35-37€/m² HT. Coût prévisionnel de l'aménagement : 2 460 000€ HT.

- Le lot 18 est réservé pour le projet de pépinière communautaire : Ateliers agroalimentaires et généralistes avec un plateau tertiaire (ac-



COMMERCIALISATION ZA LARRAMENDIA



Autres projets en cours

- **Villa des sports** : située sur la plaine des sports communautaire, cette villa sera mise à disposition des clubs sportifs. Les travaux de réhabilitation ont démarré en novembre 2022 et les travaux sont en cours. Coût prévisionnel de ce chantier : 130 000€ HT.
- **Restructuration des ateliers techniques communautaires** : le projet initial de réhabilitation a été totalement repris en vue d'une construction neuve.

cueil, bureaux, salles de réunion, convivialité, sanitaires...) Surfaces Bâtiments : 1 646 m² - Espaces extérieurs 650 m².

La demande de permis de construire est en cours d'instruction.

Coût prévisionnel de la construction de la pépinière communautaire : 3 588 340€ HT.

- Le lot 17 accueillera le village d'artisans : un village d'artisans avec 11 box (hangar) d'une surface 144m² chacun qui pourraient être loués ou vendus à des artisans.

L'appel à candidature pour l'opérateur est en cours.

AMIKUZEKO LURRALDE EREMUA

- **Osagarri Etxea** : Obrak untsa aitzinatzen dira eta udazken huntan bururatuak izan behar lukete. Proiektu horren gostua 2 916 667€.
- **Kiroldegi berria** : Empresen deialdia bururatu da 2022ko urrian eta hautagaien proposamenak ikertuak izan dira. Bainan eskaintza deialdi batzordea ez da oraino elgarretaratu, lanak eginen dituzten enpresen hautazeko. Obrak martxoan hastekoak dira eta urte bat eta erdi iraun behar lukete. Oraino pazientzia pixka bat hartu beharko da ! Proiektu horren gostua 4 500 000€ (2022 martxoko zenbakiekin).
- **Larramendia-ko lan eremua** : Lur eremuaren antolatze lanak ari dira apirila huntan bururatzeko gisan. Sei hektarako lur eremu hortan 31 923 m² salgai litaizke. Proiektu horren gostua 2 460 000€.
- **18garren lur zatian elkargoaren mintegia eraikia izanen da** : laborantza mintegia eta mintegi orokorra toki berean bilduko ditu,

8 tailerrekin eta denek erabiltzeko tokiak (bulego, bilkura gelak...) Proiektu horren gostua 3 588 340€.

- **17garren lur zatian artisauen xokoa eraikia izanen da 144 m²-ko hameka aterbe bereziekin, interesatuak izanen diren ofizialer alokatzeko edo saltzeko. Eskaintza deialdia iragaiten ari da eraikuntza horren promotorearen hautatzeko.**
- **Beste proiektuak** :
 - Kirol zelaien auzoko etxea : Igerilekuaren ondoan den etxe hau tokiko kirola batasunen eskuetan ezarria izanen da. Obraka zaroan hasi dira. Lan horien gostua 130 000€.
 - Amikuzeko poloaren tailerra : proiektua osoki arra ikusten ari dira, zaharbertitzea uz lezake eraikuntza berri baten ikusteko.

La Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB)

Le Conseil communautaire de la CAPB s'est réuni :

Le 9 juillet 2022 avec l'adoption du Projet de territoire, du Pacte Fiscal et Financier et du Plan Pluriannuel d'Investissements de 2022 à 2026, qui auront un impact important sur les finances de nos communes.

Le 24 septembre 2022 avec 55 points à l'ordre du jour, concernant l'urbanisme, le développement économique, le traitement des déchets ménagers ou les finances avec quelques décisions modificatives du budget.

Le 10 décembre 2022 les conseillers communautaires ont délibéré sur 68 points en lien avec toutes les compétences de la CAPB, dont la présentation des rapports concernant la gestion de l'eau.

Lors de cette réunion, le Président a annoncé la constitution de deux groupes politiques au sein du Conseil Communautaire « Bil gaiten » et « Elgarrekin herriarentzat, ensemble pour le Pays Basque » qui comptent chacun plus de 20 élus.



Euskal Hirigune Elkargoa

Euskal Hirigune Elkargoa hiru aldiz bildu da urte undar huntan.

Uztailan 9an, Lurraldearen proiektua, diru tratua eta ondoko urteko inbertsioen egitaraua bozkatuak izan dira eta ondorio importanteak ekarriko dituzte gure herrien aurrekonduetan.

Irailaren 24an, 55 puntu aipatuak izan dira hiringintza, ekonomiko garapena, ondarkeren kudeaketa gai ezberdinak hunkituz, bai eta aurrekonduen aldaketa zonbeitzu bozkatzuz.

Abendoaren 10ezan, Euskal Elkargoaren eskumener lotuak diren 68 puntu bozkatuak izan dira. Ura kudeaketaren txostenak aurkeztuak izan dira ere.

Bilkuran, Lehendakariak jakin arazi du bi talde politiko « Bil gaiten » eta « Elgarrekin herriarentzat » sortu zirela elkargoaren kontseilarien artean.

PAROLE AUX ASSOCIATIONS Elkarteen Xokoa

CHÂTEAU DE CAMOU Gamueko Jauregia

*Journées du patrimoine
les 17 et 18 septembre 2022*

Ouverture du château le samedi 17 de 14h30 à 18h, le dimanche 18 de 14h à 18h. Entrée gratuite pour les deux jours.

Bonne participation, avec aussi des visiteurs venant de la côte et de passage notamment de Grenoble et Bordeaux qui ont laissé de bonnes appréciations sur le registre.

Le 18 novembre nous avons reçu les responsables des offices de tourisme du Pays Basque accompagnés de quelques propriétaires de gîtes. Pour la plupart c'était une découverte et pour nous un moyen supplémentaire de faire connaître notre musée.

L'association de la route historique Béarn - Pays Basque à laquelle nous adhérons à décidé de poursuivre la diffusion du passeport sur tout le département.

La visite de groupes suite au covid n'a pas encore repris la cadence que nous avons connu. Nous espérons que la nouvelle année sera plus propice. La commission d'organisation à également prévu l'aide pour l'entretien des salles en attendant une solution définitive.



Association artistique ARTIZAR DESSIN-PEINTURE

En ce début d'année 2023, les membres de l'association Artizar souhaitent le meilleur pour vous tous...

En ce qui concerne nos activités, toujours au 1^{er} étage de la mairie d'Aicirits, elles ont repris depuis la rentrée de septembre, sous forme d'ateliers de pratique artistique collectifs pour adultes, les lundis après-midi et mercredi en fin de journée...

De plus en plus de cours particuliers intéressent enfants, adolescents et adultes. Il reste encore des créneaux disponibles pour ceux qui souhaitent faire un essai et se rendre compte sur place... Ces ateliers permettent de s'initier ou d'approfondir différentes techniques de dessin et peinture, et d'aller vers une démarche personnelle...

Le but principal de l'association étant de rendre cette démarche artistique accessible à tout le monde, y compris aux débutants. Il s'agit de passer également un moment agréable et valorisant, une façon de prendre un moment pour soi.

« Venez comme vous êtes... »

Pour tout renseignements, n'hésitez pas à me contacter au 06 06 82 96 28 96 ou as.artizar@neuf.fr
A bientôt.



Chantal Aphateberry.
Association Artizar.

COMITÉ DES FÊTES Repas du 11 novembre

Avant toute chose, les jeunes du comité présentent leurs meilleurs vœux aux villageois en cette



nouvelle année 2023 qui fût une année riche pour le comité des fêtes d'Aicirits-Camou-Suhast. Les fêtes de Camou-Suhast avaient été entamées au printemps, et se sont ensuite déroulées début septembre à l'église de Camou. Les fêtes d'Aicirits se sont globalement bien passées avec le concert du samedi soir qui a réuni plus de 700 personnes. Le repas du midi du 11 novembre s'est lui, maintenu à un niveau stable. Le comité des fêtes tient à remercier l'ensemble des villageois pour leur générosité lors des tournées des maisons de cette année 2022. Aussi, il remercie la mairie ainsi que les entreprises du village qui ont contribué au succès du dernier exercice. L'association a, par ailleurs, intégré de nouveaux membres dernièrement. Cette année encore, nous invitons chaque jeune (à partir de 16-17ans) motivé à nous rejoindre. Le comité des fêtes ne pourra continuer que si de nouveaux membres intègrent l'équipe et assurent la relève ! Il s'agit bien sûr d'organiser

les fêtes, mais également de faire des soirées et des sorties ensemble. Cette année, par exemple, nous avons organisé un week-end au salon de l'agriculture. Si de nouveaux jeunes sont tentés, ils peuvent contacter nos co-présidents : Xabina (06 73 45 75 37) ou Mathieu (06 29 77 59 48). Il est désormais temps de se tourner vers cette nouvelle année. Nous vous donnons donc rendez-vous le jeudi de l'ascension pour la messe ainsi que l'apéritif qui vous sera offert à Suhast !

Lehen baino lehen, komiteko gazteek herritarrei beren agiantzia hobereak presentatzen dizkiete. 2022 urte bete izan da Aiziritze-Gamue-Zohaztiko komitearentzat. Gamue-Zohaztiko bestak udaberrian hasi ziren, eta segitu dira irailan, Gamueko elizan. Aiziritzeko bestak ongi pasatu dira ere, larunbateko kontzerturat 700 bat jende etorri dira. Azaroaren 11-ko baskaria egonkor gelditu da. Besta komiteak herriko etxea, herriko enpresak eta herritar guziak, etxekurridetako eskuzabaltasunarengatik eskertu nahi lituzke. Kide berri batzuk elkartearen sartu dira berriki. Aurten ere, 16 eta 17 urteren arteko gazte guziak gomitatzen ditugu gurekin parte hartzea. Komiteak segitzen ahaliko du bakarrik kide batzuk sartzen baldin badira ! Bistan dena, bestak antolatzeke, baita ere besta batzuk egiteko elgarrekin. Aurten adibidez asteburu bat eginen dugu parisen laborantxako saloian. Gazte batzuk interesatuak baldin badira, bi presidentak kontaktatzen ahal dituzte : Xabina (06 73 45 75 37) edo Mathieu (06 29 77 59 48) . Oraintxe, heldu da denbora urte berriaren prestatzeko. Hitzordua emaiten dizuegu maiatzaren 18an, hameketan, Zohaztiko elizan !

FOYER RURAL DENENA

Un rappel de nos animations du 2^e semestre 2022 avec dès le début du mois de juillet la visite du musée de la faïence à Samadet suivi d'un déjeuner typiquement landais à la ferme auberge Lacère.

Nous terminons par une visite conviviale à l'asinerie Turs'ane avec un goûter sur place.

Nous avons passé une journée aux thèmes des plus variés : le travail minutieux d'une faïencière dans un musée aux 300 pièces, l'élevage d'ânes dans le paysage verdoyant du Tursan avec le maréchal ferrant, les ânes

Le traditionnel tournoi de pétanque a démarré le 14 juillet en doublette, en deux catégories. Cette année, une fois de plus celui-ci a remporté un vif succès avec 35 équipes qui se sont affrontés pendant 2 mois avant la finale le 17 septembre suivi du repas.



Bravo à tous, joueurs, organisateurs ... qui peuplent le boulodrome tout au long de l'année.

Il y a encore de la place pour d'éventuels intéressés.

Après la pause estivale, la rentrée bat son plein, avec une journée, en octobre, à la ganaderia de Buros à Escalans à la limite du Gers. Nous nous rappelons de cette journée passée avec Lou Jean de Buros, dans son élevage de vaches et taureaux, dans sa palombière et autour de sa table. Nous avons découvert un personnage qui a su nous faire partager sa passion de façon surprenante et intéressante.



Cette sortie a été le départ de la semaine bleue, semaine nationale des retraités que nous avons voulu mettre en avant cette année avec diverses activités, de façon à intéresser le plus grand nombre de villageois.

Dès le lundi, rencontre sur le boulodrome pour grand nombre d'entre nous pour s'initier, s'encourager, échanger et surtout passer un moment convivial et terminer par un goûter pris sur place.

Le mardi, une cinquantaine d'entre nous se sont retrouvés autour de la table à l'auberge Denena pour continuer ensuite à la salle du foyer, comme tous les mardis autour des jeux de cartes et de sociétés. Il faut reconnaître avec grand plaisir, que nous étions presque à l'étroit dans la salle.

Le jeudi, nous avons opté pour une pièce de théâtre avec l'association Maillages, qui nous a présenté une pièce sur le thème de la collaboration intergénérationnelle.

Nous avons terminé le samedi par un moment sportif avec une marche jusqu'au moulin d'Amendeux Oneix. La météo n'a pas découragé les sportifs, ni Jean Claude qui nous a fait visiter son domaine.



Nous connaissons tous sa passion pour sa vocation de meunier.

La semaine s'est terminée sur place dans ce beau cadre autour du verre de l'amitié.

Pour le mois de novembre, nous laissons place aux fêtes du village avec, pour nous le traditionnel tournoi de mus avec plus de 50 équipes et le kantaldi qui remporte également un vif succès.

En novembre, une douzaine d'entre nous a participé à la seconde partie de l'atelier floral avec la confection d'une couronne de Noël sous les conseils de Myriam, de la boutique Fleur de Piment. Ce sens de la créativité nous a permis de nous retrouver pour participer à l'embellissement des tables pour le repas des aînés.



Après la pause festive et gourmande des fêtes de fin d'année, le conseil d'administration s'est réuni fin janvier pour discuter des animations à mettre en place courant 1^{er} semestre 2023.

Le tournoi de mus, dans le cadre de l'union basque se déroule actuellement à l'auberge Denena avec 18 équipes en compétition avec la date de clôture prévue le vendredi 3 mars pour définir les 3 équipes qualifiées.

Dimanche 19 février : Carnaval de Tolosa.

Dimanche 5 mars à 15h 30 : kantaldi organisé par la section culture avec Erramun MARTICORENA et ALZUKUTARRAK.

Mercredi 8 mars : dîner des villageoises à l'occasion de la journée des droits de la femme.

Samedi 15 avril à 18h : Assemblée Générale de notre association.

Dimanche 18 juin : Thé dansant à la salle polyvalente d'Aicirits.

Merci de nous faire part de vos idées et remarques.